



AVVERTENZE - SAFETY WARNINGS - CONSIGNES DE SÉCURITÉ - ADVERTENCIAS - SICHERHEITSHINWEISE - AVISOS!

IT • NON lasciare all'esterno nei mesi freddi (ripararla dal gelo), avendo cura di svuotarla prima del periodo di inutilizzo.

• Durante il trasporto, non reggere la doccia per il tubo, ma sollevare il serbatoio (al limite smontando la parte di tubo al di sopra del miscelatore).

• ATTENZIONE: potenziale temperatura d'impiego elevata. Può raggiungere i 60°C/140°F.

• ATTENZIONE: articolo non adatto ai bambini. Da utilizzare sempre con la supervisione di un adulto.

• ATTENZIONE: è ammesso un leggero gocciolamento in corrispondenza della valvola di sicurezza a garanzia di una maggior durata del prodotto.

• NON salire in piedi sul serbatoio.

• NON sedersi sul serbatoio.

• NON appenderci o dondolarsi sul tubo della doccia.

• NON smontare il riduttore di pressione e la valvola di sicurezza.

• A fine utilizzo chiudere sempre l'alimentazione generale (rubinetto di ingresso acqua).

• Si consiglia di installare a monte del serbatoio un filtro per eliminare eventuali impurità presenti nell'acqua.

• Le temperature riportate sono puramente indicative e dipendono dalle condizioni atmosferiche.

GB • Do not leave the sun shower outside during the winter months. Protect it from frost!

• Do not transport the solar shower by the pipe. Always lift the water tank.

• Do not use water that exceeds a temperature of 60°C/140°F, as this could lead to scalding, or cause damage to the solar shower. The water in the heating tank can become extremely hot if placed in direct sunlight. Therefore always drain some water out and mix it with cold water before standing up.

• Keep children away from the solar shower. Children may only use the shower under adult supervision and instruction.

• It is normal for water to drip off the safety valve. This is not a defect.

• Do not stand or sit on the heating tank. It could be damaged.

• DO NOT seat on the tank.

• DO NOT hang or sway from the shower pipe.

• DO NOT remove the pressure reducing valve and safety valve.

• After use, always switch off the main power source (water inlet tap).

• It is advised that you install a filter in front of the tank in order to remove any impurities from the water.

• The temperatures indicated in the illustration are averages only; they depend on weather and environmental conditions.

• Always make sure that both parts are correctly installed before every use (see chapter "Use").

FR • NE laissez jamais la douche solaire en plein air pendant les mois les plus froids. Protégez-la du gel!

• Ne portez jamais la douche solaire par les tuyaux. Prenez-la pour le réservoir pour la transporter.

• N'utilisez pas d'eau à plus de 60 °C, car cela peut entraîner des brûlures et endommager la douche solaire. Si le réservoir est exposé directement au soleil, l'eau qu'il contient peut devenir très chaude. Avant de vous mettre sous la douche, laissez toujours couler un peu d'eau et mélangez-la à l'eau froide.

• Tenez la douche hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent utiliser la douche que sous la surveillance d'un adulte.

• Il est possible que la soupape de sécurité goutte légèrement. Cela est normal et ne constitue pas un défaut.

• Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur le réservoir sous peine de l'endommager.

• Ne accrochez pas et ne vous balancez pas aux tuyaux.

• N'utilisez jamais la douche solaire sans le réducteur de pression ou sans la soupape de sécurité. Assurez-vous que ces pièces sont fixées correctement (voir chapitre "Utilisation").

• L'utilisation terminée, fermez toujours l'alimentation générale (robinet d'entrée de l'eau).

• Nous conseillons d'installer, en amont du réservoir, un filtre pour éliminer toute saleté présente dans l'eau.

• Les températures indiquées dans l'illustration sont seulement théoriques, elles dépendent des conditions ambiantes et climatiques.

SP • NO dejarla en la intemperie durante los meses fríos (proteger de la helada).

• Durante el traslado, no sostener la ducha por el tubo. Levantártela por el contenedor (si es necesario, desmontar la parte superior del tubo).

• ATENCIÓN: alta temperatura de trabajo potencial. Puede alcanzar 60°C/140°F.

• ATENCIÓN: es posible un ligero goteo en correspondencia de la válvula de seguridad como garantía de una mayor duración del producto.

• NO estar de pie sobre el contenedor. NO sentarse sobre el contenedor.

• NO colgarlo o balancearse en el tubo de la ducha.

• NO desmontar el redutor de presión ni la válvula de seguridad.

• Cuando se termine de utilizar, cerrar siempre la alimentación general (grifo de entrada del agua).

• Se aconseja instalar ante el contenedor un filtro para eliminar posibles impuridades presentes en el agua.

• Las temperaturas indicadas en la ilustración son solo teóricas, ellas dependen de las condiciones ambientales y climáticas.

DE • Bewahren Sie die Sonnendusche während der kalten Jahreszeit nicht im Freien auf. Schützen Sie sie vor Frost!

• Tragen Sie die Sonnenabdeckung nicht an den Rohren. Fassen Sie sie zum Transport immer am Wasser-Aufheizbehälter an.

• Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur über 60 °C, da dies zu Verbrennungen führen kann und die Sonnendusche extrem aufheizen kann. Wenn der Wasser-Aufheizbehälter der direkten Sonne liegt, kann sich das darin befindliche Wasser extrem aufheizen. Lassen Sie daher immer etwas Wasser ablaufen und mischen es mit kaltem Wasser, bevor Sie sich unter die Dusche stellen.

• ATENCIÓN: es posible un ligero goteo en correspondencia de la válvula de seguridad como garantía de una mayor duración del producto.

• Ein leichtes Tropfen am Sicherheitsventil ist normal und stellt keinen Defekt dar.

• Stellen oder setzen Sie die Dusche nicht auf den Wasser-Aufheizbehälter. Er kann dabei beschädigt werden.

• Die Sonnendusche darf nicht ohne Druckminderer und Sicherheitsventil verwendet werden. Vergewissern Sie sich, vor dem Gebrauch, dass beide Teile korrekt befestigt sind (siehe Kapitel "Verwendung").

• Schließen Sie nach dem Duschen immer den Wassertank der Hauptleitung.

• Es wird empfohlen, vor dem Behälter einen Filter einzusetzen, um die eventuell im Wasser vorhandenen Verunreinigungen zu beseitigen.

• Die oben in der Abbildung angezeigten Temperaturen sind ungefähre Angaben und sind abhängig von den Wetter- bzw. Umgebungsbedingungen.

• NO deixar ao ar livre durante os meses frios (proteger do gelo).

• Durante o transporte, não seguir a ducha pelo tubo, mas levantar o depósito (no máximo desmontar a parte superior do tubo).

• ATENÇÃO: alta temperatura de trabalho potencial. Pode alcançar 60°C/140°F.

• NO deixe crianças operar o banho de chuveiro.

• ATENÇÃO: é admitido um leve gotejamento na correspondência da válvula de segurança como garantia de uma durabilidade maior do produto.

• NO subir em pé no depósito.

• NO pendurar-se ou balançar-se no tubo da ducha.

• NO desmontar o redutor de pressão e a válvula de segurança.

• No fim da utilização fechar sempre a alimentação geral (torneira de entrada de água).

• Recomenda-se instalar no topo do depósito um filtro para eliminar eventuais impurezas presentes na água.

• As temperaturas indicadas são únicas teóricas e depende de condições de tempo.

PT • NÃO deixar ao ar livre durante os meses frios (proteger do gelo), tomando o cuidado de esvaziá-la antes do período de inutilização.

• Durante o transporte, não seguir a ducha pelo tubo, mas erguer o tanque (no máximo desmontando a parte de tubo acima do misturador).

• ATENÇÃO: potencial temperatura de uso elevada. Pode alcançar 60°C/140°F.

• Hântaie Sie Kinder nicht unter Aufsicht und Anweisungen eines Erwachsenen die Sonnendusche an.

• Ein leichtes Tropfen am Sicherheitsventil ist normal und stellt keinen Defekt dar.

• Stellen oder setzen Sie die Dusche nicht auf den Wasser-Aufheizbehälter. Er kann dabei beschädigt werden.

• Die Sonnendusche darf nicht ohne Druckminderer und Sicherheitsventil verwendet werden. Vergewissern Sie sich, vor dem Gebrauch, dass beide Teile korrekt befestigt sind (siehe Kapitel "Verwendung").

• Schließen Sie nach dem Duschen immer den Wassertank der Hauptleitung.

• Es wird empfohlen, vor dem Behälter einen Filter einzusetzen, um die eventuell im Wasser vorhandenen Verunreinigungen zu beseitigen.

• Die oben in der Abbildung angezeigten Temperaturen sind ungefähre Angaben und sind abhängig von den Wetter- bzw. Umgebungsbedingungen.

• NO deixar ao ar livre durante os meses frios (proteger do gelo).

• Durante o transporte, não seguir a ducha pelo tubo, mas levantar o depósito (no máximo desmontar a parte superior do tubo).

• ATENÇÃO: alta temperatura de trabalho potencial. Pode alcançar 60°C/140°F.

• NO deixe crianças operar o banho de chuveiro.

• ATENÇÃO: é admitido um leve gotejamento na correspondência da válvula de segurança como garantia de uma durabilidade maior do produto.

• NO subir em pé no depósito.

• NO pendurar-se ou balançar-se no tubo da ducha.

• NO desmontar o redutor de pressão e a válvula de segurança.

• No fim da utilização fechar sempre a alimentação geral (torneira de entrada de água).

• Recomenda-se instalar no topo do depósito um filtro para eliminar eventuais impurezas presentes na água.

• As temperaturas indicadas são únicas teóricas e depende de condições de tempo.

IT • Mη αφήνετε έως κατα τους κρύους μήνες (προστατέψτε από το κρύο), αδειάζοντας πριν από την περίοδο που δεν θα το χρησιμοποιήσετε.

• Κατα τη μεταφορά, μη κρατήστε το ντους από τον αυλίνα, σηκώστε τον ταιμετήρα (αποσυναρμολογώντας το μέρος του αυλίνα σταυρό από τον αυλίνα).

• ΠΡΟΣΟΧΗ: πάθηση υψηλή θερμοκρασία χρήσης. Μπορεί να φτάσει 60°C/140°F.

• ΠΡΟΣΟΧΗ: προτού μη καταλήξτε για παιδιά. Χρησιμοποιήστε πάντα με την καθοδήγηση ενός ενηλίκου.

• ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι αποβεβαίητη η παρούσια σταύρωση στη θερμή της θαλάσσης ασφαλείας δίνοντας μια μεγαλύτερη λεπτομέρεια για την προστασία των παιδιών.

• Μην ανέβετε σε ταύρο πάνω στον ταιμετήρα.

• Μην καθίστε στον ταιμετήρα.

• Μην κρατήστε την καρέκλα του γιατρού.

• Μην αποχωρίσετε τον μετρητήρα για την γενική προφορδοσία (τρόπογνωμένη υγρεύση).

• Οραγ γελεύσεις για την χρήση κλείνεται πάντα την γενική προφορδοσία (τρόπογνωμένη υγρεύση).

• Συμβαλλούμενον να τοποθετήστε πριν από τον ταιμετήρα.

• Οι θερμοκρασίες που αναφέρονται είναι ενδεικτικές και εξαρτούνται από τις ατμοσφαιρικές συνθήκες.

RU • МЫ не рекомендуем оставлять душу на улице в зимнее время (защитите его от мороза), и не забывайте слить из него воду перед тем, как убраться.

• ВО время переноски не берите душ за трубу, а поднимайте бак (при необходимости снимите часть трубы над смесителем).

• ВНИМАНИЕ: потенциально высокая температура. Она может доходить до 60°C/140°F.

• ВНИМАНИЕ: изделие предназначено для детей. Используйте его всегда под надзором взрослого.

• ВНИМАНИЕ: Душевая головка не является небольшой утечкой в соответствии с предохранительным клапаном для обеспечения наибольшей долговечности изделия.

• Установите на бак.

• НЕ садитесь на бак.

• НЕ высыпаете и не раскачивайтесь на трубе душа.

• НЕ демонтируйте редуктор давления и предохранительный клапан (водопроводный кран).

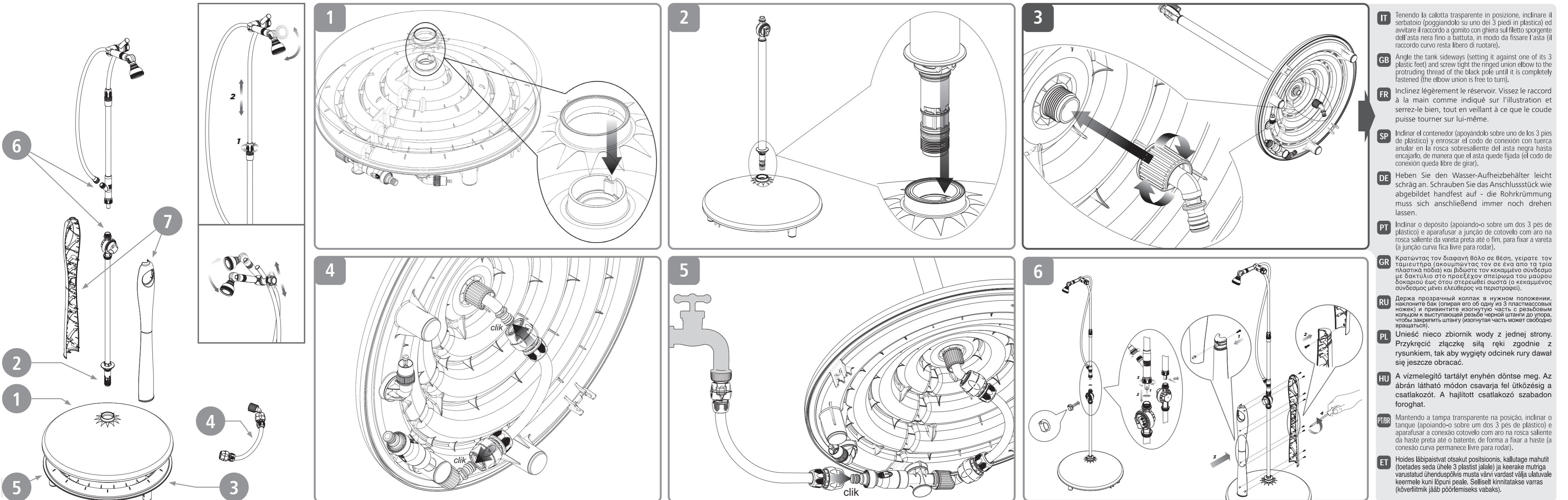
• Внимание! Изделие предназначено для детей. Используйте его всегда под надзором взрослого.

• Внимание! Изделие предназначено для детей. Используйте его всегда под надзором взрослого.

• Указанные значения температуры являются ориентировочными и зависят от погодных условий.

PL • Nie pozostawaj ducha solarnego

MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE - MONTAGE - MONTAGEM - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - МОНТАЖ - MONTAŻ - ÖSSZESZERELÉS - MONTAGEM - MONTEERIMINE



UTILIZZO - UTILIZATION - UTILISATION - UTILIZACION - VERWENDUNG - UTILISACAO - ΧΡΗΣΗ - ПРИМЕНЕНИЕ - UŻYWANIE - FELHASZNÁLÁS - UTILIZAÇÃO - KASUTAMINE

